

MEMORANDUM DI INTESA
TRA
IL MINISTERO DELLA SALUTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA
E
IL MINISTERO DELLA SALUTE DELLA REPUBBLICA DI ARMENIA
SULLA COLLABORAZIONE NEL CAMPO DELLA SALUTE

Il Ministero della Salute della Repubblica Italiana e il Ministero della Salute della Repubblica di Armenia, di seguito denominati le “Parti”,
Guidati dal reciproco desiderio di sviluppare ulteriormente le relazioni amichevoli tra gli Stati delle Parti,
Desiderando favorire e rafforzare la collaborazione in campo sanitario,
Hanno stipulato il seguente Memorandum of Understanding (di seguito denominato “MoU”):

Articolo 1
Collaborazione

Le Parti collaboreranno nel campo della sanità.

Articolo 2
Aree e forme di collaborazione

1. La collaborazione tra le Parti potrà includere, ma non limitarsi alle seguenti aree:
 - a) tutela e promozione della sanità pubblica;
 - b) tutela della salute materna e infantile;
 - c) implementazione e sviluppo del Sistema Sanitario Nazionale;
 - d) sviluppo del sistema sanitario primario e infermieristico;
 - e) lotta contro le malattie trasmissibili e non trasmissibili;
 - f) ogni altro ambito di collaborazione concordato.

2. La collaborazione tra le Parti potrà essere conseguita attraverso:
 - a) scambio delle migliori prassi e competenze;
 - b) realizzazione di pubblicazioni e ricerche cliniche e scientifiche congiunte;

- c) incontri e scambio di visite da parte di delegazioni, gruppi di lavoro ed esperti del settore;
 - d) instaurazione di contatti diretti tra le istituzioni sanitarie dei rispettivi Stati,
 - e) organizzazione e partecipazione a conferenze, simposi, seminari, workshop...
 - f) formazione del personale medico;
 - g) ogni altra forma di collaborazione di reciproco interesse per le Parti.
3. Lo scambio di informazioni non riguarderà i dati personali. Eventuali dati personali verranno aggregati per renderli anonimi. Lo scambio di dati personali individuali, ove necessario, sarà disciplinato da apposito accordo, sottoscritto dalle Parti, nel rispetto della normativa nazionale, delle norme europee e delle altre normative internazionali applicabili.

ARTICOLO 3

Autorità Centrali

1. Il presente MoU sarà attuato attraverso la comunicazione diretta delle Parti.
2. Il presente MoU sarà attuato in conformità alle legislazioni italiane e armene, nonché al diritto internazionale applicabile e, per quanto riguarda la Repubblica Italiana, agli obblighi derivanti dall'appartenenza dell'Italia all'Unione Europea.
3. Il presente Memorandum non costituisce un accordo internazionale da cui possano derivare diritti e obblighi di diritto internazionale.

Articolo 4

Costi

Le attività previste nel presente MoU saranno attuate dalle Parti nei limiti della loro ordinaria disponibilità di bilancio e senza alcun onere aggiuntivo per il bilancio dello Stato della Repubblica Italiana e della Repubblica di Armenia.

Articolo 5

Comitato congiunto

1. Le Parti istituiranno un Comitato congiunto, composto dai rappresentanti designati dalle Parti, che sovrintenderà all'attuazione del presente MoU ed elaborerà ulteriormente i dettagli della collaborazione.
2. Il Comitato congiunto si riunirà annualmente o ogniqualvolta le Parti lo riterranno opportuno, alternativamente nella Repubblica Italiana e nella Repubblica d'Armenia.

Articolo 6 Divergenze

Qualsiasi divergenza sull'interpretazione e/o sull'attuazione del presente MoU sarà risolta amichevolmente attraverso consultazioni dirette e negoziati tra le Parti.

Articolo 7 Emendamenti

Le Parti potranno emendare il presente MoU consensualmente mediante forma scritta.

Articolo 8 Efficacia, durata, validità

1. Il presente MoU acquista efficacia alla data della firma.
2. Il presente MoU rimarrà valido per un periodo di 5 (cinque) anni e sarà automaticamente rinnovato per ulteriori periodi di 5 (cinque) anni, a meno che una delle Parti non notifichi all'altra l'intenzione di porvi termine sei (6) mesi prima della data di scadenza.
3. La risoluzione del presente MoU non avrà alcun effetto sui programmi e sulle attività in corso e non completate entro la data di scadenza, salva diversa decisione delle Parti.

Firmato a Roma il 07/10/2021, in due originali, ciascuno in lingua inglese, italiana e armena, tutti i testi facenti ugualmente fede. In caso di divergenza, prevarrà il testo inglese.

**Per il Ministero della Salute
della Repubblica Italiana**

Sergio Iavicoli

**Per il Ministero della Salute
della Repubblica di Armenia**

Tsovinar Hambardzumyan